Rev:03

MANUAL DO USUÁRIO

MANUAL DE USUARIO

ELETRIFICADOR DE CERCA
G•SHOCKER FIT PLUS

ELETRIFICADOR DE CERCO - G•SHOCKER FIT PLUS





Producto en conformidad con la norma ABNT NBR IEC 60335-2-76.

Antes de iniciar a instalação, leia atentamente estas instruções. Isto irá simplificar a instalação e assegurar que o eletrificador seja instalado corretamente e com segurança.

Antes de iniciar la instalación, lea atentamente estas instrucciones.Esto simplificara la instalación y garantizará que el electrificador sea instalado correctamente y en seguridad.

Guarde este manual para futuras consultas.

Guarde este manual para futuras consultas.

O uso correto do equipamento prolonga sua vida útil e evita acidentes.

El uso correcto del equipo prolonga su vida útil y evita accidentes.

GAREN

PODE CONFIAR

ENGLISH VERSION

AGRADECEMOS POR ADQUIRIR UM PRODUTO COM QUALIDADE GAREN!

Este equipamento passa a ser uma ferramenta fundamental para a proteção de sua família e de seu patrimônio.
Desenvolvido e produzido com alto padrão de qualidade e tecnologia.

¡GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO DE CALIDAD GAREN!

Este equipo se convierte en una herramienta esencial para la protección de su familia y patrimonio.
Desarrolado y producido con alto estándar de calidad y tecnología.

CARACTERÍSTICAS
CARACTERÍSTICAS

- Tensão de alimentação: 127~220Vac
  Tensión de alimentación: 127~220 Vac
- Frequência nominal: 50/60 Hz
  Frecuencia nominal: 50/60 Hz
- Consumo em 127~220 Vac: 4,5 Watts
  Consumo en 127~220 Vac: 4,5 Watts
- Energia emitida: < 1,9 Joule
  Energía emitida: < 1,9 Joule
- Saída do carregador: 13,8 Vcc (±5%)
  Salida del cargador: 13 Vcc (±5%)
- Bateria recomendada: 12V/4Ah ou 7Ah recarregável (exclusivamente as do tipo gel-selada).
  Batería recomendada: 12V/4Ah o 7Ah recargable (exclusivamente las del tipo gel-sellada).
- Receptor: 433,92 MHz (code learning).
  Receptor: 433.92 MHz (code learning).
- Saída de sirene: 13,8Vcc (±5%) - 2,2A Max
  Salida de sirena: 13,8Vcc (±5%) - 2,2A Max
- Tensão do pulso pico a pico: 10000, 12000 ou 14000Vpp
  Tensión del pulso pico a pico: 10000, 12000 o 14000Vpp
- Pulsos: < 1Hz
  Pulsos: < 1Hz
- Classe de proteção: IPX4
  Índice de protección: IPX4
- Suporta até 5000 metros de fio linear
  Soporte de hasta 5000 metros lineales
- 2 setores de alarme misto (com e sem fio)
  2 sectores de alarma mixtos (cableados e inalámbricos)
- Suporta até 40 botões para controle de cerca
  Soporta hasta 40 botones para control de cercas
- Suporta até 40 botões para controle do setor 1 do alarme
  Soporta hasta 40 botones para controlar el sector 1 de la alarma
- Suporta até 40 botões para controle do setor 2 do alarme
  Soporta hasta 40 botones para controlar el sector 2 de la alarma
- Suporta até 40 botões para controle da função pânico
  Soporta hasta 40 botones para controlar la función de pánico
- Suporta até 30 sensores sem fio no setor 1 do alarme
  Soporta hasta 30 sensores inalámbricos en el sector de alarma 1
- Suporta até 30 sensores sem fio no setor 2 do alarme
  Soporta hasta 30 sensores inalámbricos en el sector de alarma 2
- Programação digital
  Programación digital
- Conectividade com o Garen Setup
  Conectividad con Garen Setup



PERIGO
RISCO
DE CHOQUE

Tensão de choque
10.000 a 14.000 Vpp



PELIGRO
RIESGO
DE SHOCK

Tensión del choque
10.000 a 14.000 Vpp

SINALIZAÇÃO DO PAINEL DO ELETRIFICADOR
SEÑALIZACIÓN DEL PANEL DEL ELECTRIFICADOR



LED AC/DC
- Aceso: alimentado pela rede elétrica
  Encendido: alimentado por la red eléctrica
- Apagado: sem alimentação
  Apagado: sin alimentación
- Piscadas lentas: alimentação pela bateria
  Parpadeo lento: alimentado por batería
- Piscadas rápidas: tensão da bateria baixa
  Parpadeo rápido: voltaje de batería bajo

LED CERCA
- Aceso: eletrificador de cerca ligado
  Encendido: energizador de cerca encendido
- Apagado: eletrificador de cerca desligado
  Apagado: energizador de cerca apagado
- Piscadas rápidas: cerca violada/rompida
  Parpadeo rápido: cerca rota

LED PULSO
- Piscadas lentas: pulso identificado pelo eletrificador
  Parpadeo lento: pulso identificado por el electrificador

LED SETOR 1
- Aceso: setor 1 do alarme ligado
  Encendido: sector de alarma 1 activado
- Apagado: setor 1 do alarme desligado
  Apagado: sector de alarma 1 apagado
- Piscadas lentas: setor 1 do alarme violado pelo sensor com fio
  Parpadeo lento: sector de alarma 1 violado por sensor cableado
- Piscadas rápidas: setor 1 do alarme violado pelo sensor sem fio
  Parpadeo rápido: sector de alarma 1 violado por el sensor inalámbrico

LED SETOR 2
- Aceso: setor 2 do alarme ligado
  Encendido: sector de alarma 2 activado
- Apagado: setor 2 do alarme desligado
  Apagado: sector de alarma 2 apagado
- Piscadas lentas: setor 2 do alarme violado pelo sensor com fio
  Parpadeo lento: sector de alarma 2 violado por sensor cableado
- Piscadas rápidas: setor 2 do alarme violado pelo sensor sem fio
  Parpadeo rápido: sector de alarma 2 violado por el sensor inalámbrico

SINALIZAÇÃO DO BEEP
SEÑALIZACIÓN DE BIP
- 1 vez: Beep de armado
  1 vez: Bip de armado
- 2 vezes: Beep de desarmado
  2 veces: Bip de desarmado
- 3 vezes: Beep de desarmado com cerca ou alarme violado
  3 veces: Bip de desarmado con cerco o alarma violada
- 4 vezes: Falha ao armar
  4 veces: Error al armar

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA
INSTRUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Avisar todos que terão acesso ao perímetro protegido pela central SHOCKER e seus respectivos vizinhos, sobre a periculosidade da cerca elétrica.
  Advertir a todos que tendrán acceso al perímetro protegido por la central SHOCKER y sus respectivos vecinos, sobre la peligrosidad del cerco eléctrico.
- Deixar 15cm de distância qualquer objeto que possa encostar na instalação da cerca elétrica.
  Dejar 15cm de distancia cualquier objeto que pueda tocar en la instalación del cerco eléctrico.
- Quando observada alguma anormalidade na instalação ou mau funcionamento, deve-se acionar mão de obra especializada ou a assistência técnica autorizada para verificação do sistema.
  Cuando observado alguna anormalidad en la instalación o mal funcionamiento, se debe solicitar um profesional especializado o nuestro soporte, para verificación observada.

RECOMENDAÇÕES AO TÉCNICO INSTALADOR

ANTES DE ACESSAR OS TERMINAIS, TODOS OS CIRCUITOS ALIMENTADORES DEVEM ESTAR DESLIGADOS!

- Leia e siga todas as instruções deste manual antes de instalar e/ou utilizar este equipamento.
- Este produto está de acordo com a norma ABNT NBR IEC 60335-2-76 que regulamenta a fabricação de eletrificadores de cerca.
- Nunca instale o eletrificador, cabos ou a cerca eletrificada em locais onde existam condições especialmente perigosas tais como, na presença de corrosivos, atmosfera explosiva (com presença de gases), líquidos inflamáveis, etc.
- A fiação fixa para alimentação 127 - 220 Vac do equipamento deve possuir um interruptor de segurança ou dispositivo semelhante como, por exemplo, um disjuntor. Tal dispositivo deve permitir o desligamento da rede elétrica, sem a necessidade de se abrir o gabinete do equipamento, além de proteger a instalação contra eventuais curtos na entrada de alimentação.
- Este equipamento deve ser fixado a uma parede rígida ou construção similar, de maneira que o usuário não possa alterar seu posicionamento sem o auxílio de ferramentas. Não instale a central em superfícies de madeira ou materiais que favoreçam a propagação de chamas, em caso de curto na fiação ou no equipamento. Veja neste manual o diagrama de fixação.
- Utilize preferencialmente bateria 12V/4Ah ou 7Ah recarregável, exclusivamente as do tipo gel-selada e com tensão de flutuação ("stand by") de 13,5 ~ 13,8 V, enquanto não ligado à rede elétrica e durante a carga, a bateria recarregável, deve ser colocada em locais ventilados.
- Este equipamento nunca deve ser aberto, programado ou manuseado pelo usuário final. Sempre que houver necessidade de reparo, reprogramação ou instalação, um técnico especializado deverá ser contratado.
- Procedimento de instalação e fixação de cabos e acessórios, altura mínima da cerca e distância entre placas de advertência são recomendações, baseadas em nossa experiência de mercado como fabricantes. Estas orientações devem ser seguidas sempre que possível.
- Verifique se existe alguma legislação local que regulamente este tipo de instalação. Se existir, ela deve ser cumprida em sua totalidade.
- Siga as recomendações deste manual quanto aos procedimentos de instalação e materiais a serem utilizados na execução da instalação.
- Em caso de defeito ou mau funcionamento, entre em contato com nosso departamento de suporte.
- Informe o usuário do sistema sobre o funcionamento e a periculosidade da cerca eletrificada e dos cuidados que o mesmo deve ter em seu manuseio.
- Solicite ao usuário que o mesmo permita a empresa instaladora, sempre que esta julgar necessário, o acesso ao equipamento e aos componentes da cerca eletrificada para revisões técnicas periódicas.
- O usuário do sistema deverá informar aos seus vizinhos, as crianças e a todas as pessoas que tiverem acesso à área protegida sobre a finalidade da cerca e sua periculosidade.
- Informe ao usuário que este deverá desligar o equipamento antes de regar, podar plantas ou realizar qualquer outro tipo de manutenção, próxima à fiação da cerca.
- Sempre que houver dúvidas quanto ao funcionamento do equipamento, o usuário do sistema deve entrar em contato com uma empresa especializada.
- Informe ao usuário que vegetações ou objetos não devem tocar a fiação da cerca. Devem respeitar uma distância de 15cm dos fios. Caso seja necessário afastar algo da fiação, desligue antes a rede elétrica e também a bateria.
- Nunca interligue mais de uma central a uma mesma cerca a ser eletrificada.
- Entregue ao usuário o manual que acompanha o produto.
- Forneça ao usuário um descritivo completo de todo o sistema instalado e certifique-se de que o mesmo o compreendeu e que está apto para utilizar e/ou operar o sistema.
- A instalação da cerca eletrificada e deste equipamento devem ser realizadas de acordo com as determinações presentes na norma ABNT NBR IEC 60335-2-76.

Este equipamento é o que existe de mais moderno em equipamentos exclusivos para geração de choque para proteção perimetral. A fiação da cerca elétrica deverá ser instalada ao redor de toda a área que se deseja proteger.
A finalidade do eletrificador é emitir um choque não-letal que é chamado de choque de efeito moral, que possui alta voltagem e baixa amperagem. É pulsativo, não queima, não deixa marcas e não faz com que pessoas ou animais que nela toquem fiquem presas. O choque poderá causar sensação de dormência ou formigamento temporário na parte do corpo tocada.
A sensação do choque irá variar de acordo com o modo de isolação que a pessoa estiver, ou seja, se ela está calçada ou não, se está com as mãos encostadas no muro ou ainda se está em uma escada condutora de corrente elétrica, etc.
Projetado para atender a NORMA ABNT NBR IEC 60335-2-76, este equipamento lhe garante maior segurança e durabilidade, além de respeitar seus direitos como consumidor.

Utilize a função choque para inibir a invasão ao perímetro protegido e o setor de alarme para proteger com sensores uma área específica. Esta central possui 1 setor de alarme sem fio, que será sempre ativado e desativado separadamente com a central.
Além disso, o equipamento possui entrada e alojamento para bateria que servirá como no- break, no caso de falta de energia elétrica.

INICIANDO A INSTALAÇÃO

INSTRUÇÃO PARA INSTALAÇÃO E CONEXÃO DE CERCAS ELÉTRICAS

As cercas elétricas de segurança e seus equipamentos auxiliares devem ser instalados, operados e mantidos de forma a minimizar o perigo às pessoas e reduzir o risco de pessoas que receberem o choque elétrico, a não ser que estas tentem atravessar a barreira física, ou estejam na área protegida sem autorização.
A construção de cercas elétricas de segurança em que seja provável o aprisionamento ou enroscamento acidental de pessoas deve ser evitada.
Portões em cercas elétricas de segurança devem ser capazes de serem abertos sem que a pessoa receba um choque elétrico.
Uma cerca elétrica de segurança não deve ser energizada por dois eletrificadores distintos ou por circuitos de cerca independente do mesmo eletrificador.
Para quaisquer duas cercas elétricas de segurança separadas, cada uma energizada por um eletrificador à parte, sincronizadas de forma independente, a distância entre fios destas duas cerca elétricas de segurança deve ser de pelo menos 2,5m. Se este espaço for protegido, esta proteção deve ser efetuada por meio de material eletricamente não condutivo ou uma barreira metálica isolada. Este requisito não se aplica onde estes condutores energizados estiverem separados por uma barreira física que não tenha quaisquer aberturas maiores que 50 mm.
Arame farpado ou arame cortante não devem ser eletrificados por um eletrificador.
A distância entre qualquer eletrodo terra de cerca elétrica de segurança e outros sistemas de aterramento não deve ser inferior a 2m, exceto quando associado a uma malha de aterramento.

Para o aterramento é recomendado que a distância entre qualquer eletrodo terra da cerca elétrica de segurança e outros sistemas de aterramento seja de pelo menos 10 m.
Partes condutivas expostas de uma barreira física devem ser eficientemente aterradas.
Onde uma cerca elétrica e segurança passar abaixo de condutores de linha de energia elétrica sem isolação, seu elemento metálico mais elevado dever ser eficientemente aterrado por uma distância não inferior a 5 m para ambos os lados do ponto de cruzamento.
Os condutores de conexão instalados por dentro de prédios devem ser eficientemente isolados das partes estruturais aterradas do prédio. Isto pode ser obtido utilizando-se um cabo isolante para alta tensão.
Os condutores de conexão instalados sob o solo dever ser colocados dentro de conduítes de material isolante ou então um cabo isolante para alta tensão deve ser utilizado. Deve-se tomar cuidado para que se evitem danos aos condutores de conexão em função de rodas de veículos a pressionar o solo.
Os condutores de conexão não devem ser instalados no mesmo conduíte que o cabeamento da rede elétrica, cabos de comunicação ou cabos de dados.
Os condutores de conexão de fios da cerca elétrica de segurança não devem passar sobre linhas de energia elétrica aéreas e/ou linhas de comunicação.
Cruzamento com linhas de energia elétrica aéreas devem ser evitados, sempre que possível. Se tal cruzamento não puder ser evitado, ele dever ser feito abaixo da linha de energia elétrica e o mais próximo possível, de modo a se posicionar perpendicular à linha.

- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.
- Se os condutores de alta tensão e fios da cerca elétrica forem instalados próximos a linhas de energia elétrica aéreas, as distâncias de separação não devem ser inferiores àquelas indicadas na tabela BB.2 da norma NBR IEC 60335-2-76 (tabela mostrada a seguir).

Tensão da linha de Energia	Distância de Separação (m)
Elétrica (V) ≤ 1000	3
> 1000 e ≤ 33000	4
>33000	8

Se condutores de conexão e fios da cerca elétrica de segurança forem instalados próximos a linhas de energia elétrica aéreas, a altura destes em relação ao solo não deve exceder 3m. Esta altura se aplica a qualquer lado da proteção ortogonal dos condutores mais externos da linha de energia elétrica na superfície do solo, para uma distância de: 2m para linhas de energia elétrica operando a uma tensão nominal não excedendo 1000 V.
Um espaçamento de 2,5m deve ser mantido entre condutores não isolados ou condutores de conexão não isolados de cerca elétrica de segurança energizados por eletrificadores distintos. Este espaçamento pode ser menor, onde condutores ou condutores de conexão cobertos por capas isolantes consistam em cabos com isolação para pelo menos 10 kV.
Uma distância vertical não inferior a 2m deve ser mantida entre condutores energizados por pulsos por eletrificadores distintos.
Qualquer parte de uma cerca elétrica de segurança instalada ao longo de uma via pública ou rodovia deve ser identificada a intervalos regulares, por meio de placas de advertência fixadas firmemente as hastes de sustentação da cerca, ou firmemente presa aos fios da cerca.
A inscrição deve ser identificada de modo legivel e durável, inserida em ambos os lados da placa de advertência e possuindo uma altura de pelo menos 25mm

- Cada lado das cercas de segurança elétricas deve ser identificado por placas de advertência, instaladas em espaços regulares. Estas placas devem ser de pelo menos 100mm x 200mm, ter o fundo amarelo e a seguinte inscrição em ambos os lados:

"CUIDADO: CERCA ELÉTRICA".  conforme indicado no item BB.1 do anexo BB da norma ABNT NBR IEC 60335-2-76.

- As placas de advertência devem ser legíveis a partir da área protegida e da área de acesso público.
- Cada lado da cerca elétrica de segurança deve ter pelo menos uma placa de advertência.
- As placas de advertência devem ser instaladas em cada portão, cada ponto de acesso, intervalos não excedendo 10 m, adjacentes a cada sinal relacionado a perigos químicos para informação relativa aos serviços de emergência.
- Deve-se assegurar que todos os equipamentos auxiliares alimentados pela rede elétrica, conectados ao circuito da cerca elétrica de segurança, possuam um grau de isolação entre o circuito da cerca e a rede elétrica equivalente àquele atribuído ao eletrificador.
- A fiação da rede elétrica não deve utilizar os mesmos conduítes utilizados pelos cabos de sinais associados à instalação da cerca elétrica de segurança.
- Proteção contra intempéries deve ser fornecida para equipamentos auxiliares, exceto se este equipamento estiver certificado pelo fabricante como sendo adequado para uso em ambientes externos e possuir uma classe mínima de proteção IPX4.
- Este equipamento deve ser instalado apenas por técnico especializado.
- Antes de realizar manutenção ou vistorias no sistema, desligue a rede elétrica e a bateria do produto.
- Recomenda-se que uma cerca elétrica de segurança seja instalada de forma que, sob condições normais de operação, pessoas estejam protegidas contra o contato acidental com condutores energizados por pulsos.
- Recomenda-se que os condutores de cerca elétrica não sejam montados sobre um suporte utilizado para quaisquer linha de energia elétrica aéreas.
- Recomenda-se que os condutores de uma cerca elétrica não sejam energizados, a menos que todas as pessoas autorizadas que se encontram dentro da área protegida ou que a acessam tenham sido informadas da localização da cerca.
- Nunca instale este equipamento em estruturas que propaguem chamas, devido ao risco de curto na fiação ou no produto.
- Em casos de dúvidas, sempre entre em contato com nosso departamento de suporte.
- O cabo alimentador deve ser ligado à rede elétrica através de um plug acessível ao usuário, para que ele possa desligar a eletricidade a qualquer momento.
- Se algum cabo ou fio de alimentação estiver partido ou danificado, ele deve ser substituído pelo agente instalador ou profissional qualificado, a fim de evitar riscos.
- BATERIA: Para instalar ou substituir a bateria da central é obrigatório que o choque seja desativado pelo controle remoto, chave liga/desliga ou outros acessórios instalados para esta finalidade. Desligue também o disjuntor ou o dispositivo semelhante instalado para desativar a rede elétrica da central. Somente após garantir que a central está totalmente inativa e sem eletricidade, abra a tampa da central soltando o parafuso localizado na parte frontal. Instale ou substitua a bateria, fechando e parafusando a tampa novamente ao terminar. Estando a tampa novamente fechada e parafusada, a rede elétrica pode ser novamente ligada.
- Não utilizar baterias não recarregáveis enquanto o energizador não estiver alimentado pela rede elétrica.
- Nunca utilize os cabos de bateria para testar a centelha da saída de alta tensão!

Após efetuar todo o processo de instalação, ligar o eletrificador e após a bateria estar carregada, efetuar o teste de nobreak desligando a rede (disjuntor) e verificar se houve alguma anormalidade no sistema.

ATENÇÃO! **Ao instalar a bateria, verifique as condições da mesma com o auxílio de um voltímetro, afim de evitar danos ao circuito eletrônico responsável pelo seu carregamento.**

RECOMENDACIONES AL TÉCNICO INSTALADOR

ANTES DE ACCEDER A LOS TERMINALES, TODAS LAS PASTILLAS TERMOMAGNETICAS DEBEN ESTAR DESCONECTADAS!

- *Lea y siga todas las instrucciones de este manual antes de instalar y/o utilizar este equipo.*
- *Este producto está de acuerdo con la norma ABNT NBR IEC 60335-2-76 que regula la fabricación los electrificadores de cerco.*
- *Jamás instale el electrificador, cables o el cerco electrificada en lugares donde haya condiciones especialmente peligrosas, tales como, por ejemplo, presencia de corrosivos, atmósfera explosiva (con presencia de gases), líquidos inflamables, etc.*
- *El cableado jo para alimentación 127 - 220 Vac del equipo debe poseer un interruptor de seguridad o dispositivo semejante a un disyuntor. Ese dispositivo debe permitir la desconexión de la red eléctrica, sin la necesidad de abrir la caja de equipos, además de proteger la instalación contra posibles cortos en la entrada de alimentación.*
- *Este equipo debe ser fijado a una pared rígida o de construcción semejante, de manera que el usuario no pueda cambiar su posicionamiento sin la ayuda de herramientas. Compruebe si existe alguna legislación local que regule este tipo de iherramientas. No instale la central en superficies de madera o materiales que favorezcan la propagación de fuego, en caso de corto en el cableado o en el equipo. Vea en este manual el diagrama de fijación.*
- *Utilice preferiblemente batería 12V/4Ah o 7Ah recargable, exclusivamente las del tipo gel-sellada y con tensión de rotación ("standby") de 13,5 ~ 13,8 V, mientras no conectado a la red eléctrica y durante la carga, la batería recargable debe quedarse en lugares ventilados.*
- *Este equipo jamás puede ser abierto, programado o manejado por el usuario. Siempre que haya la necesidad de reparación, reprogramación o instalación, un técnico especializado deberá ser contratado.*
- *Procedimiento de instalación y fijación de cables y accesorios, altura mínima del cerco y distancia entre carteles de advertencia son recomendaciones, basadas en nuestra experiencia comercial como fabricantes. Estas orientaciones deben ser seguidas siempre que posible.*
- *Comprueba si existe alguna legislación local que regule este tipo de instalación. Caso haya, ella debe ser cumplida en su totalidad.*
- *Siga las recomendaciones de este manual cuanto a los procedimientos de instalación y materiales para uso en la ejecución de la instalación.*
- *Si hay defectos o mal funcionamiento, entre en contacto con nuestro departamento de soporte.*
- *Informe al usuario del sistema sobre el funcionamiento y la peligrosidad del cerco electrificado y de las precauciones que el mismo debe tener en su manejo.*
- *Solicite el mismo usuario que lo mismo permita a la empresa instaladora, siempre que esta juzgar necesario, el acceso al equipo y a los componentes del lcerco electrificado para revisiones técnicas periódicas.*
- *El usuario del sistema deberá informar sus vecinos, niños y todas las personas que tienen acceso a la zona protegida sobre la funcionalidad del cerco y su peligrosidad.*
- *Informe al usuario que este deberá desconectar el equipo antes de regar, podar plantas o realizar cualquier otro tipo de mantenimiento, próximo al cableado del cerco.*
- *Siempre que haya dudas cuanto al funcionamiento del equipo, el usuario del sistema debe contactar una empresa especializada.*
- *Informe al usuario que vegetaciones u objetos no deben tocar el cableado del cerco. Deben respetar una distancia de 15cm de los cables. Si necesario, apartar algo del cableado, apague antes la red eléctrica y también la batería.*
- *Jamás interconecte más de una central .Una central a un mismo cerco que será electrificado*
- *Dale al usuario el manual del usuario que acompaña el producto.*
- *Provea al usuario un descriptivo completo de todo el sistema instalado y asegúrese de que el mismo lo comprendió y es capaz de utilizar y/o operar el sistema.*
- *La instalación del cerco electrico y de este equipo deben ser realizadas de acuerdo con las determinaciones presentes en la norma ABNT NBR IEC 60335- 2-76. Este equipo es lo que existe de más moderno en equipos exclusivos para generación de shock y protección perimetral. El cableado de del cerco electrico deberá ser instalado alrededor de toda la zona en la cual se desea hacer la protección.*

La finalidad del electrificador es emitir un shock no letal que es llamado de shock de efecto moral que posee alta tensión y baja amperaje.
Es pulsante, no quema, no deja huella y no hace con que personas o animales que en ella toquen, se queden pegados El shock puede causar sensación de adormecimiento u hormigueo temporal en la parte del cuerpo tocada.
La sensación de shock va a cambiar de acuerdo con la manera de aislamiento que la persona está, o sea, si ella está calzada o no, si está con las manos junto al muro, o aún, si está en una escalera conductora de corriente eléctrica, etc.
Proyectado para atender la NORMA ABNT NBR IEC 60335-2-76, este equipo garantiza mayor seguridad y durabilidad, además de respetar sus derechos como consumidor. Utilice la función shock para inhibir la invasión al perímetro protegido y el sector de alarma para proteger con sensores una zona específica. Esta central posee 1 sector de alarma inalámbrico, que será siempre activado y desactivado separadamente con la central. Además, el equipo posee entrada y alojamiento para batería que servirá como estabilizador (no break), en caso de falta de energía eléctrica.

INICIANDO LA INSTALACIÓN

INSTRUCCIÓN PARA LA INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE CERCOS ELECTRICOS

Los cercos electricos de seguridad y sus equipos auxiliares deben ser instalados, operados y mantenidos para reducir el peligro a las personas y reducir el riesgo de personas que reciben el shock eléctrico, al menos que estas intenten cruzar la barrera física, o estén en la zona protegida sin autorización.
La construcción de cercos electricos de seguridad, en que sea probable el encierro o enroscadura accidental de personas debe ser evitada.
Portones deben ser capaces de abrirse sin que la persona reciba un cerco eléctrico.
Un cerco electrico de seguridad no debe ser energizad por dos electrificadores distintos o por cadena de cerco independiente del mismo electrificador.
Para cualesquiera de los cercos electricos de seguridad separados, cada uno energizado por un electrificador aparte, independiente sincronizadas, la distancia entre cables de estos dos cerco eléctricos de seguridad, debe ser al menos 2,5m. Si este espacio se protege, esta protección debe ser efectuada por medio de material eléctricamente no conductivo o una barrera metálica aislada. Este requisito no se aplica donde estos conductores energizados están separados por una barrera física que no tenga cualesquiera aperturas mayores que 50 mm.
Alambre de púas o alambre cortante no deben ser electrificados por un electrificador.
La distancia entre cualquier electrodo tierra del cerco electrico de seguridad y otros sistemas de aterramiento no debe ser inferior a 2m, excepto cuando asociado la malla de aterramiento. Para el aterramiento es recomendado que la distancia entre cualquier electrodo tierra un cerco electrico de seguridad pase por debajo de los conductores de seguridad y otros sistemas de aterramiento, sea al menos 10 m.

Partes conductivas expuestas de barrera física deben ser eficientemente aterradas. Donde un cerco electrico de seguridad pase por debajo de los conductores de línea de energía eléctrica sin aislamiento, su elemento metálico más elevado debe ser e cientemente aterrado por una distancia no inferior a 5 m para ambos los lados del punto de intersección.
Los conductores de conexión instalados por dentro de edifícios deben ser eficientemente aislados de las partes estructurales aterradas del edifício. Esto puede ser obtenido utilizando un cable aislante para alta tensión. Los conductores de conexión instalados bajo el suelo deberán ser puestos dentro de conductos de material aislante o entonces un cable aislante para alta tensión debe ser utilizado. Hay que tomar cuidado para evitaren daños a los conductores de conexión en función de ruedas de vehículos a presionar el suelo.
Los conductores de conexión no deben ser instalados en el mismo conducto que el cableado de la red eléctrica, cables de comunicación o cables de datos.
Los conductores de conexión del cerco eléctrico no deben pasar sobre líneas de energía eléctrica aéreas y/o líneas de comunicación. Intersección con líneas de energía eléctrica aéreas se deben evitar siempre que posible. Si esta intersección no puede ser evitada, debe ser hecha abajo de la línea de energía eléctrica lo más próximo posible, que tome posición perpendicular a la línea.

- *Este aparato no está destinado al manejo por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimiento, excepto que tengan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato, o estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad. Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurar que ellos no estén jugando con el aparato.*
- *Si los conductores de alta tensión e hilos de la cerca eléctrica se instalen, no deben ser inferiores a las indicadas en la tabla BB.2 de la norma NBR IEC 60335-2-76 (siguiente tabla).*

Tensión de Energía	*Distancia de Separación (m)*
Eléctrica (V) ≤ 1000	*3*
> 1000 y ≤ 33000	*4*
>33000	*8*

Si los conductores de conexión y los cables de la cerca eléctrica de seguridad se instalan cerca de líneas de energía eléctrica aéreas, la altura de estos con respecto al suelo no debe exceder los 3 m. Esta altura se aplica a cualquier lado de la proyección ortogonal de los conductores más externos de la línea de energía eléctrica en la superficie del suelo, para una distancia de 2 m en el caso de líneas de energía eléctrica que operen a una tensión nominal que no exceda los 1000 V.
Debe mantenerse un espaciamiento de 2,5 m entre conductores no aislados o conductores de conexión no aislados de cercas eléctricas de seguridad energizadas por electrificadores distintos. Este espaciamiento puede ser menor cuando los conductores o cables de conexión cubiertos por fundas aislantes consistan en cables con aislamiento para al menos 10 kV.
Debe mantenerse una distancia vertical no inferior a 2 m entre conductores energizados por pulsos provenientes de electrificadores distintos.
Cualquier parte de una cerca eléctrica de seguridad instalada a lo largo de una vía pública o carretera debe identificarse a intervalos regulares mediante placas de advertencia firmemente fijadas a los postes de soporte de la cerca o firmemente sujetas a los cables de la cerca.
La inscripción debe ser legible y duradera, impresa en ambos lados de la placa de advertencia y con una altura mínima de 25 mm.

- *Cada lado de las cercas eléctricas de seguridad debe identificarse mediante placas de advertencia instaladas a intervalos regulares. Estas placas deben tener al menos 100 mm × 200 mm, fondo amarillo y la siguiente inscripción en ambos lados:*

"CUIDADO: CERCA ELÉCTRICA",  *conforme se indica en el ítem BB.1 del anexo BB de la norma ABNT NBR IEC 60335-2-76.*

- *Las placas de advertencia deben ser legibles desde el área protegida y desde el área de acceso público.*
- *Cada lado de la cerca eléctrica de seguridad debe tener al menos una placa de advertencia.*
- *Las placas de advertencia deben instalarse en cada portón, cada punto de acceso, a intervalos que no excedan los 10 m, y adyacentes a cualquier señal relacionada con peligros químicos para información destinada a los servicios de emergencia.*
- *Debe asegurarse que todos los equipos auxiliares alimentados por la red eléctrica, conectados al circuito de la cerca eléctrica de seguridad, posean un grado de aislamiento entre el circuito de la cerca y la red eléctrica equivalente al atribuido al electrificador.*
- *El cableado de la red eléctrica no debe utilizar los mismos conductos que los cables de señal asociados con la instalación de la cerca eléctrica de seguridad.*
- *Debe proporcionarse protección contra las inclemencias del tiempo para los equipos auxiliares, excepto cuando el fabricante certifique que dichos equipos son adecuados para uso en exteriores y cuenten con una clase mínima de protección IPX4.*
- *Este equipo debe ser instalado únicamente por un técnico especializado.*
- *Antes de realizar mantenimiento o inspecciones en el sistema, desconecte la red eléctrica y la batería del producto.*
- *Se recomienda que una cerca eléctrica de seguridad sea instalada de forma tal que, bajo condiciones normales de operación, las personas estén protegidas contra el contacto accidental con conductores energizados por pulsos.*
- *Se recomienda que los conductores de la cerca eléctrica no sean montados sobre soportes utilizados para líneas aéreas de energía eléctrica.*
- *Se recomienda que los conductores de una cerca eléctrica no sean energizados a menos que todas las personas autorizadas que se encuentren dentro del área protegida o que tengan acceso a ella hayan sido informadas de la ubicación de la cerca.*
- *Nunca instale este equipo en estructuras que propaguen llamas, debido al riesgo de corto circuito en el cableado o en el producto.*
- *En caso de dudas, comuníquese siempre con nuestro departamento de soporte.*
- *El cable de alimentación debe estar conectado a la red eléctrica mediante un enchufe accesible al usuario, para que pueda desconectar la electricidad en cualquier momento.*
- *Si algún cable o cordón de alimentación está roto o dañado, debe ser reemplazado por el instalador o por un profesional calificado, a fin de evitar riesgos.*
- *BATERÍA: Para instalar o reemplazar la batería de la central, es obligatorio desactivar el choque mediante el control remoto, el interruptor o cualquier otro accesorio destinado a este propósito. Desconecte también el disyuntor o dispositivo similar instalado para desactivar la red eléctrica de la central. Solo después de asegurarse de que la central esté completamente inactiva y sin electricidad, abra la tapa de la central aflojando el tornillo ubicado en la parte frontal. Instale o reemplace la batería, cierre y atornille nuevamente la tapa al finalizar. Una vez que la tapa esté cerrada y atornillada, la red eléctrica puede volver a conectarse.*

· *No utilice baterías no recargables mientras el energizador no esté alimentado por la red eléctrica.*

· *¡Nunca utilice los cables de la batería para probar la chispa de la salida de alta tensión!*

Después de completar todo el proceso de instalación, encienda el electrificador y, una vez que la batería esté cargada, realice la prueba de respaldo (nobreak) desconectando la red eléctrica (disyuntor) y verifique si hubo alguna anormalidad en el sistema.

¡ATENCIÓN! ***Al instalar la batería, verifique sus condiciones con la ayuda de un voltímetro, a fin de evitar daños al circuito electrónico responsable de su carga.***

CONHECENDO O EQUIPAMENTO
CONOCIENDO EL EQUIPO

CAIXA PLÁSTICA
CAJA PLASTICA

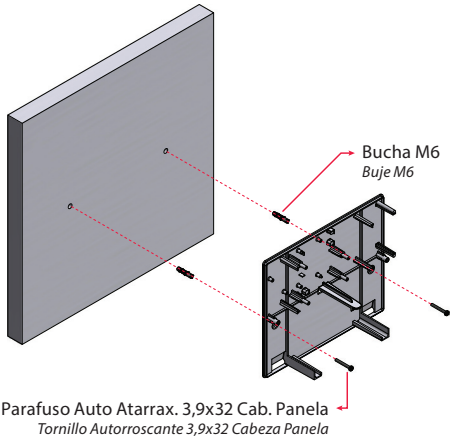
Esta caixa foi desenvolvida visando maior facilidade na instalação e melhor acabamento, além de possuir classe IP X4 de proteção contra entrada de água e alta imunidade à umidade. Nunca faça furos no gabinete, pois isso acarretará o fim da garantia além de permitir entrada de água no equipamento, colocando em risco a segurança do consumidor.
Esta caja fue desarrollada, con vistas laterales para mayor facilidad en la instalación y mejor acabado, además de poseer nivel IP X4 de protección contra entrada de agua y alta inmunidad a la humedad. Jamás haga perforaciones en la caja, porque eso va a acarrear el fi n de la garantía, además de permitir entrada de agua en el equipo, poniendo en riesgo la seguridad del consumidor.

- Vale ressaltar que um equipamento eletrônico pode gerar calor, tornando-se um lugar chamativo para lagartixas e insetos, podendo assim ocasionar a queima do produto, além de curto na fiação. Portanto, é extremamente importante que o produto seja mantido fechado.
  Es importante notar que un equipo electrónico puede generar calor,convirtiéndose en un lugar vistoso para lagartijas e insectos, trayendo riesgo de provocar la quema del producto, además de corto en el cableado. Por lo tanto, es extremadamente importante que el producto sea mantenido cerrado.

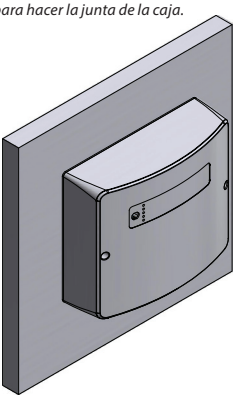
- Para abrir a caixa, basta soltar os parafuso localizado na tampa do equipamento.
  Para abrir la caja, basta aflojar el tornillo ubicado en la tapa del equipo.

Ao terminar a instalação, sempre aperte novamente os parafusos para fazer a vedação da caixa. Utilizar o produto sem o parafuso ou aberto pode acarretar no fim da garantia do equipamento.
Al finalizar la instalación, apriete nuevamente los tornillos para asegurar el sellado de la caja. Utilizar el producto sin el tornillo o con la caja abierta puede resultar en la pérdida de la garantía del equipo.

Veja abaixo o diagrama para fixação do produto em uma parede.
Observe el diagrama a seguir para la correcta instalacíon del producto en la pared.



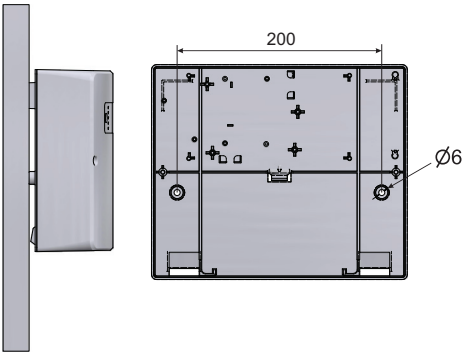
Ao final da instalação, sempre presione o parafuso novamente para fazer a junta da caixa
Al concluir la instalación, siempre pulse nuevamente el tornillo para hacer la junta de la caja.



FIXANDO A CENTRAL
FIJANDO LA CENTRAL

Primeiramente fixe os parafusos e deixe-o com folga. Após passar todos os cabos e fios, aperte os parafusos,Isso irá proporcionar maior facilidade de instalação.
Primero fije los tornillos y déjelo suelto. Después de pasar todos los cables y alambres, apriete los tornillos. Esto facilitará la instalación.

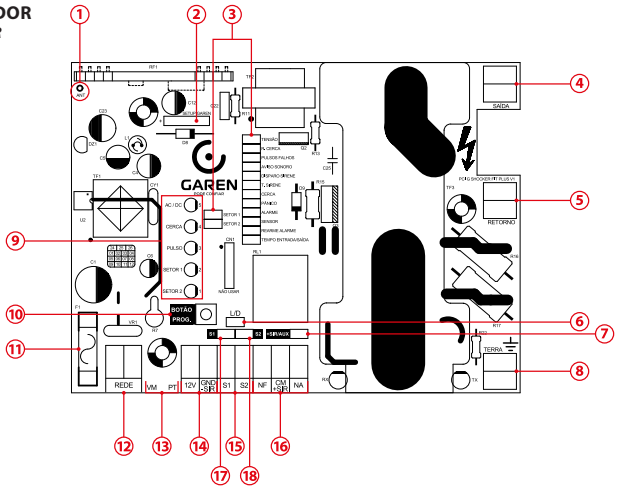
- Este equipamento deve ser fixado a uma parede fixa ou construção similar, de maneira que o usuário não possa alterar seu posicionamento, sem o auxílio de ferramentas. Sempre instale o equipamento na posição vertical e nunca de cabeça para baixo ou na horizontal.
  Este equipo deber ser fijado en una fija o construcción semejante, de manera que el usuario no pueda cambiar su posicionamiento, sin la ayuda de herramientas. Siempre instale el equipo en la posición vertical y jamás de cabeza abajo o en la horizontal.



- Nunca instale o equipamento em superfícies de madeira ou outras que favoreçam a propagação de chamas, em caso de curto na fiação ou no equipamento.
  Jamás instale el equipo en superficies de madera u otras que favorezcan la propagación de fuego, en caso de corto en el cableado o en el equipo.
- Sempre que possível, este produto deve ser fixado em local protegido do sol, chuva e humidade. Procure sempre por locais discretos, porém, de fácil acesso, facilitando futuras vistorias periódicas de funcionamento.
  Siempre que posible, este producto debe ser fijado en lugar protegido del sol, lluvia y humedad. Busque siempre ponerlos en lugares discretos y de fácil acceso, para facilitar las futuras inspecciones periódicas de funcionamiento.
- Nunca instale o eletrificador próximo a outros equipamentos eletrônicos, pois eles poderão sofrer interferências em seu funcionamento. Mínimo: 3 metros.
  Jamás instale el electrificador cerca de otros equipos electrónicos, pues ellos podrán sufrir interferencias en su funcionamiento. Mínimo: 3 metros.

CONHECENDO A PLACA DO ELETRIFICADOR
CONOCIENDO LA PLACA DEL ELECTRIFICADOR

PLACA ELETRIFICADOR
PLACA ELECTRIFICADOR



1. Antena
Antena
2. Conexão para Garen Setup
Conexión para Garen Setup
3. Jumpers de programação
Jumpers de programación
4. Saída de alta tensão
Salida de alto voltaje
5. Retorno de alta tensão
Retorno de alto voltaje
6. Entrada para botoeira externa/retenção
Entrada para botonera externa/retención
7. Jumper +SIR/AUX: aberto = saída como relé; fechado = saída para sirene
Jumper +SIR/AUX: abierto = salida como relé; cerrado = salida de sirena
8. Aterramento
Conexión a tierra
9. LEDs de programação e status
LED de programación y estado
10. Botão PROG
Botón PROG
11. Fusível de proteção
Fusible de protección
12. Alimentação rede elétrica
Alimentación red eléctrica
13. Cabos para bateria
Cables de batería
14. Saída 12V/GND - Negativo sirene
Salida 12V/GND - Sirena negativa
15. Entrada para sensor com fio de setor 1 e 2
Entrada para sensor cableado del sector 1 y 2
16. Relé auxiliar / positivo sirene
Relé auxiliar / sirena positiva
17. Jumper S1
Aberto = usar sensor com fio no setor 1 do alarme
Fechado = não usar com fio no setor do alarme 1
Jumper S1
Abierto = usar sensor cableado en el sector de alarma 1
Cerrado = no usar cableado en el sector de alarma 1
18. Jumper S2
Aberto = usar sensor com fio no setor 2 do alarme
Fechado = não usar com fio no setor do alarme 2
Jumper S2
Abierto = usar sensor cableado en el sector de alarma 2
Cerrado = no usar cableado en el sector de alarma 2

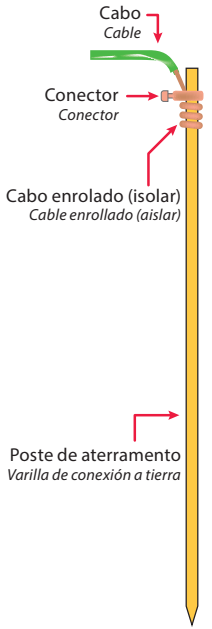
ATERRAMENTO
CONEXIÓN A TIERRA

Observações importantes:
Notas importantes:

O eletrificador de cerca SHOCKER tem um borne identificado como TERRA onde deve ser instalado o aterramento. Para melhor funcionamento e seguindo as normas vigentes, sugere-se a instalação de um aterramento INDEPENDENTE.
El electrificador de cerco SHOCKER tiene un terminal identificado como TIERRA donde debe ser instalado o conectado a tierra. Para su correcto funcionamiento y de acuerdo con la normativa vigente, se sugiere instalar una toma de tierra INDEPENDIENTE.

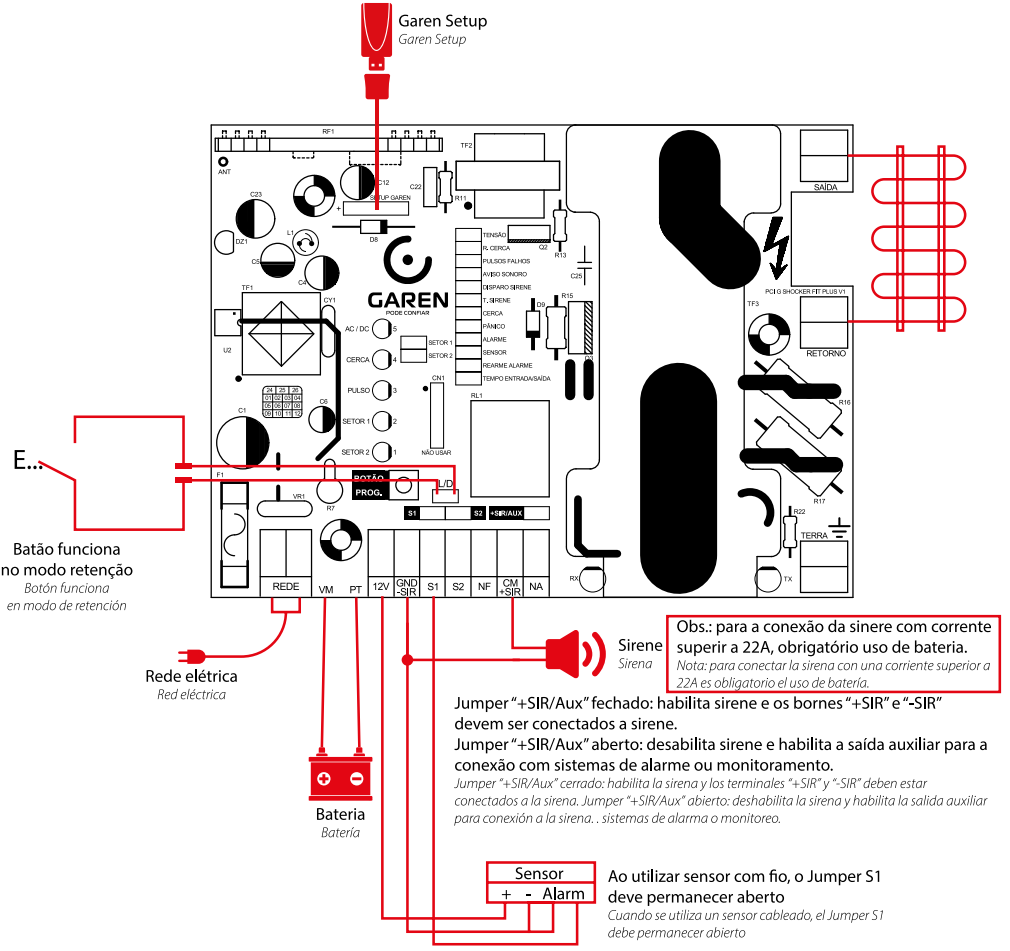
Instalando o Aterramento:
Instalación o puesta a tierra:

1. Escolha um local adequado, de preferência onde exista solo arável ou que possa receber umidade moderada (chuva/irrigação). Porém, locais encharcados (beira de rio, lagoas, pântanos) não são indicados, pois as características do solo também influem na sua condutibilidade.
La elección es un lugar adecuado, preferiblemente donde solo haya tierra cultivable o que tenga una cantidad moderada de agua (lluvia / riego). Por tanto, los lugares inundados (riberas de ríos, lagunas, pantanos) no están indicados, pero las características de solo también influyen en su conducción.
2. O aterramento deve ser feito com hastes de aterramento de cobre (ou revestidas) com 2 metros de comprimento e 10mm de espessura (3/8").
La puesta a tierra debe ser de vigas de puesta a tierra de cobre (o revestidas) con 2 metros de compresión y 10 mm de espesor (3/8 ").
3. Enterre a haste no solo, na posição vertical, de modo que fique para fora do solo aproximadamente 10 centímetros.
Enterrar en suelo, en posición vertical, de modo que solo mida unos 10 centímetros.
4. Fixe o cabo de aterramento à haste através de abraçadeira metálica ou conector metálico apropriado. Utilize sempre cabos de cobre com Ø diâmetro entre 3 e 6 milímetros, conectando-os no borne "TERRA".
Fije el cable de puesta a tierra incluso a través de un soporte metálico o conector metálico adecuado. Utilice siempre hilos de cobre con un diámetro de entre 3 y 6 milímetros, conectando el terminal "TERRA".



ATENÇÃO! *¡ATENCIÓN!*
Não conecte este aparelho a equipamentos alimentados pela rede elétrica.
No conecte este dispositivo a equipos alimentados por la red.

FUNCIONAMENTO DOS CONECTORES
FUNCIONAMIENTO DOS CONECTORES



Os conectores da PLACA SHOCKER FIT PLUS permite a conexão de dispositvos opcionais auxiliares, através dos bornes disponibilizados, conforme descritos abaixo:
Los conectores de la TARJETA SHOCKER FIT PLUS permiten la conexión de dispositivos auxiliares opcionales, a través de los terminales disponibles, como se describe a continuación.

PROGRAMAÇÃO DAS FUNÇÕES DA CENTRAL SHOCKER FIT PLUS
PROGRAMAÇÃO DAS FUNÇÕES DA CENTRAL SHOCKER FIT PLUS

Para programar as funções, o eletrificador de cerca e os setores de alarme devem estar desligados. Coloque na opção desejada. Os LED's acenderão, indicando o último valor gravado na função selecionada.
Para programar las funciones del eletrificador de cerca e o sector de alarma deben estar desconectados. Coloque o jumper en la opción deseada. Los leds se encenderán indicando el último valor registrado en la función seleccionada.

Para alterar o valor do parâmetro dentro da função selecionada, pressione o "**BOTÃO PROG.**" , sempre com o intuito de aumentar o valor do parâmetro, sempre que chegar no máximo, ao pressionar o botão, o valor retorna para o mínimo e assim sucessivamente.
*Para cambiar el valor del parámetro dentro de la función seleccionada, presione el "**BOTÓN PROG.**", siempre con el objetivo de aumentar el valor del parámetro, siempre que alcance el valor máximo, al presionar el botón, el valor vuelve al mínimo y así sucesivamente.*

TENSÃO - Essa opção é responsável por configurar o nível de tensão de choque que pode variar de 10000 à 14000Vpp.
***VOLTAJE** - Esta opción se encarga de configurar el nivel de tensión de choque, el cual puede variar desde 10000 hasta 14000Vpp.*

Padrão de fábrica: Nível 2 (12000Vpp)
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 2 (12000Vpp).

REARME - Essa opção é responsável por habilitar/desabilitar o rearme automático do eletrificador de cerca caso seja violado.
***REINICIAR** - Esta opción es responsable de habilitar/deshabilitar el reinicio automático del energizador de cerca en caso de manipulación.*

Padrão de fábrica: Nível 1 (desabilitado)
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 1 (deshabilitado)

PULSOS FALHOS - Essa opção é responsável por configurar a quantidade de pulsos que o circuito de retorno do eletrificador precisa deixar de identificar na sequência para sinalizar que a cerca foi violada.
***PULSOS FALLIDOS** - Esta opción es responsable de configurar la cantidad de pulsos que el circuito de retorno del energizador necesita dejar de identificar en secuencia para señalar que se ha traspasado la cerca.*

Padrão de fábrica: Nível 2 (6 pulsos)
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 2 (6 pulsos)

AVISO SONORO - Essa opção é responsável por habilitar/desabilitar o beep de sirene (relé) ao armar ou desarmar o equipamento.
***AVISO SONORO** - Esta opción se encarga de habilitar/deshabilitar el pitido de sirena (relé) al momento de armar o desarmar el equipo.*

Padrão de fábrica: Nível 2 (habilitado)
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 2 (habilitado)

DISPARO SIRENE - Essa opção é responsável por alterar o tipo de disparo da sirene quando o equipamento for violado, podendo ser contínuo (a sirene só é desligada quando o sistema for desarmado) ou cíclico (permanecendo ligada pelo TEMPO DE SIRENE e desligada pelo TEMPO DE SIRENE, repetindo esse ciclo até o sistema ser desarmado).
***DISPARO DE SIRENA** - Esta opción se encarga de cambiar el tipo de disparo de la sirena cuando el equipo es manipulado, el cual puede ser continuo (la sirena solo se apaga cuando el sistema está desarmado) o cíclico (permaneciendo encendida por el TIEMPO DE SIRENA y apagada por el TIEMPO DE SIRENA). , repitiendo este ciclo hasta que el sistema sea desarmado).*

Padrão de fábrica: Nível 2 (contínuo).
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 2 (continuo).

TEMPO DE SIRENE - Essa opção é responsável por configurar o tempo em que a sirene fica em funcionamento quando habilitado o disparo de sirene cíclico.
***TIEMPO DE SIRENA** - Esta opción se encarga de configurar el tiempo que la sirena permanece en funcionamiento cuando el disparo cíclico de sirena está habilitado.*

Padrão de fábrica: Nível 2 (2 minutos).
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 2 (2 minutos).

REARME/ALARME + SETOR 1 - Essa função é responsável por realizar o rearme automático do setor 1 do alarme quando o mesmo for violado a partir do tempo configurado.
***REINICIAR/ALARMA + SECTOR 1** - Esta función se encarga de resetear automáticamente el sector 1 de la alarma cuando es violado después del tiempo configurado.*

Padrão de fábrica: Nível 1 (desabilitado).
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 1 (deshabilitado).

REARME/ALARME + SETOR 2 - Essa função é responsável por realizar o rearme automático do setor 2 do alarme quando o mesmo for violado a partir do tempo configurado.
***REINICIAR/ALARMA + SECTOR 2** - Esta función se encarga de resetear automáticamente el sector 2 de la alarma cuando es violado después del tiempo configurado.*

Padrão de fábrica: Nível 1 (desabilitado).
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 1 (deshabilitado).

TEMPO ENTRADA/SAÍDA + SETOR 1 - Essa função é responsável por configurar o tempo de entrada e saída do setor 1 do alarme, em que o sensor instalado (seja ele com ou sem fio) só passa a ser identificado pela central a partir do tempo configurado.
***TIEMPO DE ENTRADA/SALIDA + SECTOR 1** - Esta función se encarga de configurar el tiempo de entrada y salida del sector 1 de la alarma, en el que el sensor instalado (ya sea cableado o inalámbrico) sólo comienza a ser identificado por la central después del tiempo configurado.*

Padrão de fábrica: Nível 1 (desabilitado).
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 1 (deshabilitado).

TEMPO ENTRADA/SAÍDA + SETOR 2 - Essa função é responsável por configurar o tempo de entrada e saída do setor 2 do alarme, em que o sensor instalado (seja ele com ou sem fio) só passa a ser identificado pela central a partir do tempo configurado.
***TIEMPO DE ENTRADA/SALIDA + SECTOR 2** - Esta función se encarga de configurar el tiempo de entrada y salida del sector 2 de la alarma, en el que el sensor instalado (ya sea cableado o inalámbrico) sólo comienza a ser identificado por la central después del tiempo configurado.*

Padrão de fábrica: Nível 1 (desabilitado).
Valor predeterminado de fábrica: Nivel 1 (deshabilitado).

FUNÇÃO *FUNCIÓN*	JUMPER *JUMPER*					
Tensão de choque *Voltaje de choque*	Tensão *Voltaje*	10.000Vpp	12.000Vpp	14.000Vpp	×	×
Rearme automático do eletrificador *Reinicio automático del energizador.*	R. Cerca *R. Cerco*	Desabilitado *Desactivado*	Habilitado *Activado*	×	×	×
Pulsos falhos *Pulsos falhos*	Pulsos falhos *Pulsos falhos*	3 pulsos *3 pulsos*	6 pulsos *6 pulsos*	9 pulsos *9 pulsos*	×	×
Aviso sonoro *Aviso sonoro*	Aviso sonoro *Aviso sonoro*	Desabilitado *Desactivado*	Habilitado *Activado*	×	×	×
Disparo sirene *Disparo sirena*	Disparo sirene *Disparo sirena*	Disparo cíclico *Disparo cíclico*	Disparo contínuo *Disparo continuo*	×	×	×
Tempo de Sirene *Tiempo de Sirena*	T. Sirene *T. Sirena*	30 segundos *30 segundos*	1 minuto *1 minuto*	2 minutos *2 minutos*	×	×
Rearme automático do setor 1 do alarme *Reinicio automático del sector 1 de alarma*	Rearme alarme + setor 1 *Reinicio alarma + sector 1*	Desabilitado *Desactivado*	1 minuto *1 minuto*	2 minutos *2 minutos*	×	×
Rearme automático do setor 2 do alarme *Reinicio automático del sector 2 de alarma*	Rearme alarme + setor 2 *Reinicio alarma + sector 2*	Desabilitado *Desactivado*	1 minuto *1 minuto*	2 minutos *2 minutos*	×	×
Tempo de entrada e saída do setor 1 do alarme *Tiempo de entrada y salida del sector 1 de alarma*	Tempo entrada/ saída + setor 1 *Tiempo entrada/ salida + sector 1*	Desabilitado *Desactivado*	1 minuto *1 minuto*	2 minutos *2 minutos*	×	×
Tempo de entrada e saída do setor 2 do alarme *Tiempo de entrada y salida del sector 2 de alarma*	Tempo entrada/ saída + setor 2 *Tiempo entrada/ salida + sector 2*	Desabilitado *Desactivado*	1 minuto *1 minuto*	2 minutos *2 minutos*	×	×

PROGRAMAÇÃO DO CONTROLE REMOTO E DO SENSOR SEM FIO

PROGRAMACIÓN DEL MANDO A DISTNCIA Y DEL SENSOR INALÁMBRICO

- A programação do controle remoto e do sensor sem fio só pode ser feita com a cerca e os setores do alarme desativados.
  El control remoto y la programación de sensores inalámbricos solo se pueden realizar con los sectores de cerca y alarma deshabilitados.
- Gravando um botão para a CERCA, o mesmo fica responsável por ligar/desligar o eletrificador. (Possível gravar 40 botões).
  Al grabar un botón para el CERCA, este se encarga de encender/apagar el energizador. (Es posible grabar 40 botones).
- Gravando um botão ALARME + SETOR 1, o mesmo fica responsável por ligar/desligar o setor 1 do alarme. (Possível gravar 40 botões).
  Al grabar un botón ALARMA + SECTOR 1, se encarga de encender/apagar el sector 1 de la alarma. (Es posible grabar 40 botones).
- Gravando um botão ALARME + SETOR 2, o mesmo fica responsável por ligar/desligar o setor 2 do alarme. (Possível gravar 40 botões).
  Al grabar un botón ALARMA + SECTOR 2, se encarga de encender/apagar el sector 2 de la alarma. (Es posible grabar 40 botones).
- Gravando um botão para PÂNICO, o mesmo fica responsável por ligar/desligar a sirene. (Possível gravar 40 botões).
  Al grabar un botón de PÁNICO, este se encarga de encender/apagar la sirena. (Es posible grabar 40 botones).
- Gravando um dispositivo para SENSOR + SETOR 1, o mesmo fica responsável por sinalizar ao setor de alarme que algo foi detectado por ele, enviando assim comando para a central identificando que o local foi invadido. (Possível gravar 30 dispositivos).
  Al grabar un dispositivo para SENSOR + SECTOR 1, este se encarga de señalar al sector de alarma que algo ha sido detectado por él, enviando así un comando a la unidad de control identificando que el lugar ha sido invadido. (Es posible grabar 30 dispositivos).

· Gravando um dispositivo para SENSOR + SETOR 2, o mesmo fica responsável por sinalizar ao setor de alarme que algo foi detectado por ele, enviando assim comando para a central identificando que o local foi invadido. (Possível gravar 30 dispositivos).
Al grabar un dispositivo para SENSOR + SECTOR 2, este se encarga de señalar al sector de alarma que algo ha sido detectado por él, enviando así un comando a la unidad de control identificando que el lugar ha sido invadido. (Es posible grabar 30 dispositivos).

GRAVAR
GRABAR

Para gravar na memória um botão do controle ou sensor, feche a opção na qual deseja dentre as 6 disponíveis: CERCA, ALARME + SETOR1, ALARME + SETOR 2, PÂNICO, SENSOR + SETOR 1 ou SENSOR + SETOR 2 (os 5 led's piscam de forma sequencial indicando que foi adentrado ao modo de programação); em seguida o "LED 1" acende aguardando o recebimento de um código válido.
Para grabar un botón de control o sensor en memoria, seleccione la opción que desee entre las 6 disponibles: CERCA, ALARMA + SECTOR 1, ALARMA + SECTOR 2, PÁNICO, SENSOR + SECTOR 1 o SENSOR + SECTOR 2 (los 5 LED parpadean secuencialmente indicando se ha entrado en ese modo de programación); luego se enciende el "LED 1" esperando que se reciba un código válido.

Pressione o botão do controle ou sensor a ser gravado, o "LED 1" pisca indicando que o código é válido, com o "LED 1" piscando pressione o "BOTÂO PROG." da central. Caso seja gravado, os 5 led's piscam rapidamente de forma simultânea indicando que foi gravado corretamente. Após gravado, remover o jumper de programação, os 5 led's piscam de forma sequencial indicando que saiu do modo de configuração.
Presione el botón de control o sensor a grabar, el "LED 1" parpadea indicando que el código es válido, con el "LED 1" parpadeando presione el "BOTÓN PROG". desde el centro. Si está grabado, los 5 LED parpadean rápidamente simultáneamente indicando que se grabó correctamente. Después de grabar, retire el jumper de programación, los 5 LED parpadean secuencialmente indicando que ha salido del modo de configuración.

Caso a capacidade máxima de dispositivos seja alcançada, os 5 led's acendem de forma simultânea por 3 segundos e apagam.
Si se alcanza la capacidad máxima del dispositivo, los 5 LED se encienden simultáneamente durante 3 segundos y se apagan.

APAGAR
BORRAR

Para apagar dispositivos gravados, feche a opção na qual deseja apagar todos os dispositivos gravados dentro da função: CERCA, ALARME + SETOR 1, ALARME + SETOR 2, PÂNICO, SENSOR + SETOR 1 ou SENSOR + SETOR 2 (os 5 led's piscam de forma sequencial indicando que foi adentrado ao modo de programação); pressione e mantenha pressionado o "BOTÃO PROG." por 8 segundos, os 5 led's piscam de forma sequencial uma vez, indicando que os dispositivos referentes a opção desejada foram apagados. Após excluído, remover o jumper de programação, os 5 led's piscam de forma sequencial indicando que saiu do modo de configuração.
Para eliminar dispositivos grabados, cierre la opción en la que desea eliminar todos los dispositivos grabados dentro de la función: CERCA, ALARMA + SECTOR 1, ALARMA + SECTOR 2, PÁNICO, SENSOR + SECTOR 1 o SENSOR + SECTOR 2 (los 5 LED parpadean en un secuencial que indica que se ha entrado en modo programación); Mantenga presionado el "BOTÓN PROG". durante 8 segundos, los 5 LED parpadean secuencialmente una vez, indicando que los dispositivos correspondientes a la opción deseada han sido apagados. Luego de borrar, retire el jumper de programación, los 5 LED parpadean secuencialmente indicando que ha salido del modo de configuración.

APAGAR
BORRAR

Para apagar dispositivos gravados, feche a opção na qual deseja apagar todos os dispositivos gravados dentro da função: CERCA, ALARME + SETOR 1, ALARME + SETOR 2, PÂNICO, SENSOR + SETOR 1 ou SENSOR + SETOR 2 (os 5 led's piscam de forma sequencial indicando que foi adentrado ao modo de programação); pressione e mantenha pressionado o "BOTÃO PROG." por 8 segundos, os 5 led's piscam de forma sequencial uma vez, indicando que os dispositivos referentes a opção desejada foram apagados. Após excluído, remover o jumper de programação, os 5 led's piscam de forma sequencial indicando que saiu do modo de configuração.
Para eliminar dispositivos grabados, cierre la opción en la que desea eliminar todos los dispositivos grabados dentro de la función: CERCA, ALARMA + SECTOR 1, ALARMA + SECTOR 2, PÁNICO, SENSOR + SECTOR 1 o SENSOR + SECTOR 2 (los 5 LED parpadean en un secuencial que indica que se ha entrado en modo programación); Mantenga presionado el "BOTÓN PROG". durante 8 segundos, los 5 LED parpadean secuencialmente una vez, indicando que los dispositivos correspondientes a la opción deseada han sido apagados. Luego de borrar, retire el jumper de programación, los 5 LED parpadean secuencialmente indicando que ha salido del modo de configuración.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMENTO
CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

· Caso haja disparo da sirene, seja por cerca rompida ou setor de alarme violado, ao desarmar o equipamento, seja pelo botão gravado para controlar a cerca ou alarme ou através da chave localizada no painel frontal, todo o equipamento é desligado; sendo necessário ligar a função desejada novamente.
Si se dispara la sirena, ya sea por una cerca rota o un sector de alarma violado, al desarmar el equipo, ya sea usando el botón grabado para controlar la cerca o alarma o usando la llave ubicada en el panel frontal, se apaga todo el equipo; es necesario volver a activar la función deseada.

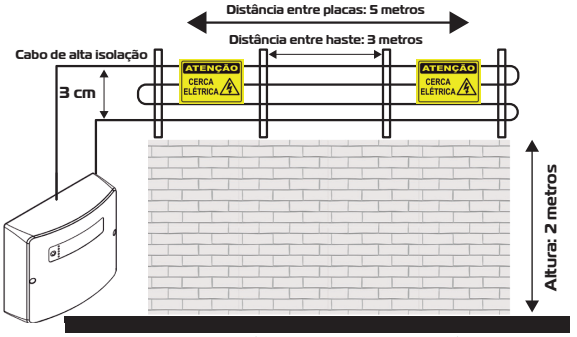
· Se acionado a função de pânico pelo aplicativo ou botão do controle remoto, só é possível ligar/desligar o eletrificador de cerca ou setores de alarme com a função de pânico desabilitada.
Si la función de pánico se activa mediante la aplicación o el botón del control remoto, solo es posible encender/apagar el energizador de cerca o los sectores de alarma con la función de pánico desactivada.

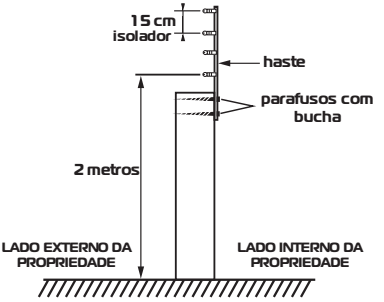
- Ao acionar (retenção) o eletrificador pelo borne "L/D" localizado na placa controla todo o equipamento, ela liga simultaneamente o eletrificador de cerca e os setores de alarme, sendo assim impossível de ligar/desligar separadamente através do controle remoto ou aplicativo o eletrificador ou algum dos setores de alarme durante o funcionamento normal.
  Al activar (mantener) el energizador a través del terminal "L/D" ubicado en el tablero, controla todo el equipo, enciende simultáneamente el energizador de cerca y los sectores de alarma, imposibilitando el encendido/apagado por separado a través del control remoto. control o aplicación.
- Durante o funcionamento do equipamento através do modo de bateria, caso a tensão da bateria fique menor que 10,5V, o equipamento desliga e volta ao seu funcionamento normal assim que a tensão de alimentação retornar.
  Mientras el equipo está funcionando en modo batería, si el voltaje de la batería cae por debajo de 10,5 V, el equipo se apaga y vuelve al funcionamiento normal tan pronto como regresa el voltaje de suministro.
- Com a opção de rearme automático do eletrificador habilitado, caso a cerca seja violada, a saída para sirene (relé) é acionada e a saída de alta tensão deixa de enviar pulsos pelo tempo configurado na opção TEMPO DE SIRENE, voltando a enviar pulsos assim que contado esse tempo, e assim sucessivamente. O equipamento só desliga a saída para sirene (relé) quando o equipamento for desarmado.
  Con la opción de reset automático del energizador habilitada, si se traspasa la cerca, la salida de sirena (relé) se activa y la salida de alto voltaje deja de enviar pulsos por el tiempo configurado en la opción TIEMPO DE SIRENA, volviendo a enviar pulsos tan pronto como se cuenta. esta vez, y así sucesivamente. El equipo sólo apaga la salida de sirena (relé) cuando el equipo está desarmado.
- Com a opção de rearme automático de algum setor de alarme, habilitado, caso o setor seja violado por sensor com ou sem fio, ao contar o tempo configurado, o setor desliga a sirene e volta ao ciclo de funcionamento normal.
  Con la opción de reset automático de un sector de alarma habilitada, si el sector es vulnerado por un sensor cableado o inalámbrico, al contar el tiempo configurado, el sector apaga la sirena y vuelve al ciclo normal de funcionamiento.

PADRÃO DE FÁBRICA
CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

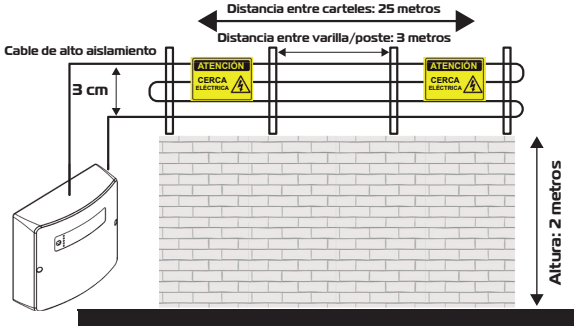
- Para retornar a central ao padrão de fábrica, é necessário que a central esteja alimentada e que o eletrificador de cerca e o alarme estejam desativados. Em seguida pressione e mantenha pressionado o "**BOTÃO PROG.**" até os 5 led's piscarem de forma sequencial duas vezes, indicando que todas as configurações voltaram para o padrão de fábrica e todos os dispositivos excluídos da memória.
  *Para programar un botón o sensor de control, cierre la opción deseada entre las 4 disponibles: **CERCO, ALARMA, PÁNICO o SENSOR** (los LED parpadean secuencialmente indicando que se ha entrado en el modo de grabación y luego mantienen el LED 1 encendido); luego presione el botón del control o sensor a grabar (el LED 1 parpadea indicando que se ha activado un control válido) y luego presione el botón "**BOTÓN PROG.**" desde el centro Si se graba, los LED parpadean una vez indicando que se grabó correctamente; si intenta grabar un dispositivo que ya ha sido grabado, al realizar este procedimiento, los leds parpadearán 4 veces, indicando que ese dispositivo ya está registrado en la memoria. Después de realizar el proceso, quitar el puente de programación, el led 1 parpadea indicando que se ha salido del modo de grabación.*

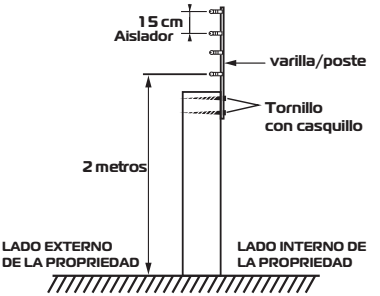
ENTRADA DOS CABOS DE ALTA TENSÃO, ATERRAMENTO E ACESSÓRIOS
ENTRADA DE LOS CABLES DE ALTA TENSIÓN, TIERRA FISICA Y A ACCESORIOS





modelo	1200m	5000m
SHOCKER	≥ 0,45 mm	≥ 0,6 mm





modelo	1200m	5000m
SHOCKER	≥ 0,45 mm	≥ 0,6 mm

OBSERVAÇÃO: Garen Setup não acompanha o produto.
NOTA: *Garen Setup no está incluida con el producto.*

CONEXÃO WI-FI
CONEXIÓN WI-FI

***Requisitos**
****Requisitos***

Garen Setup.
Garen Setup.

Aplicativo G•SMART instalado em um smartphone.
Aplicación G•SMART instalada en un smartphone.

*Procedimento
**Procedimiento*

Após a conexão abra o aplicativo e clique em adicionar dispositivo.
Después de conectar, abra la aplicación y haga clic en agregar dispositivo.

ATENÇÃO! *¡ATENCIÓN!*

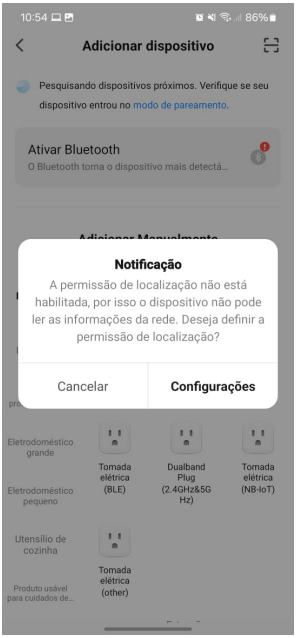
Ao utilizar o Setup Garen, atentar-se para que o mesmo não fique próximo a saída de alta tensão do eletrificador, afim de evitar danos ao produto.
Cuando utilice Setup Garen, asegúrese de que no esté cerca de la salida de alto voltaje del energizador, para evitar daños al producto.



Conecte o Setup com a extensão USB na entrada destinada para essa finalidade.
Conecte el Setup con la extensión USB a la entrada destinada a tal efecto.

Clique em configurações e permita a localização.
Haga clic en configuración d permitir localización.

Certifique-se que a localização, Bluetooth e Wi-fi estão ativos em seu smartphone.
Asegúrese de que la ubicación, el Bluetooth y el Wi-Fi estén activos en su teléfono.

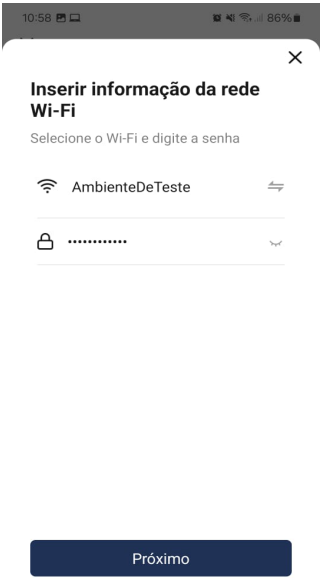


Após a pesquisa, seu novo Eletrificador Garen irá aparecer para ser adicionada. Clique em adicionar.
Después de la búsqueda, aparecerá su nuevo Garen Electrificador agregado.Haga clic en agregar.



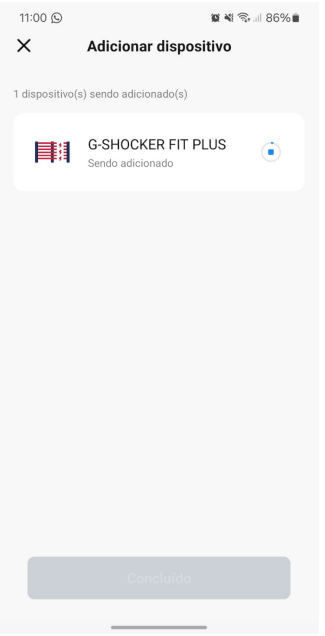
Preencha as informações a respeito da rede Wi-Fi que o Eletrificador ficará conectado (note que ela informará automaticamente o ID da rede que o smartphone está conectado, caso seja outra rede poderá ser buscada clicando no botão). Depois de inserir corretamente nome e senha da rede, clique no botão "Próximo".

Complete la información sobre la red Wi-Fi a la que se conectará la automatización (tenga en cuenta que automáticamente informará el ID de la red a la que está conectado el teléfono inteligente, si es otra red, se puede buscar haciendo clic en el botón). Después de ingresar correctamente el nombre de la red y la contraseña, haga clic en el botón "Seguiente".



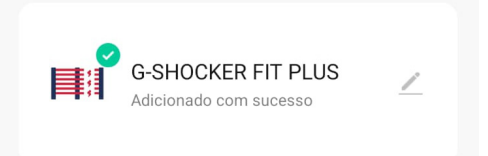
O aplicativo irá iniciar o pareamento com o Eletrificador.

La aplicación comenzará a emparejarse con el Eletrificador.



Assim que o pareamento for concluído, o eletrificador aparecerá uma mensagem de confirmação com um sinal verde.
Una vez que se complete el emparejamiento, el operador mostrará un mensaje de confirmación con una marca verde.





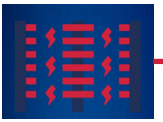
Com essas confirmações, clique em "concluído" e o eletrificador estará pronto para o uso.
Con estas confirmaciones, haga clic en "hecho" y el eletrificador estará listo para usar.

Operação
Operación

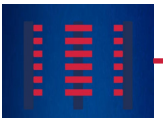




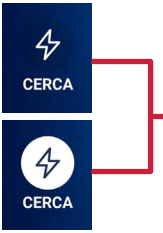
Cerca Desligada
Cerco desconectado



Cerca Ligada
Cerco Conectado



Cerca Rompida
Indicador de cerca rota



Esse botão controla o eletrificador de cerca e monitora seu status de ligado e desligado.
Este botón controla el energizador de la cerca y monitorea su estado de encendido y apagado.



Alarme 1 Desligado
Alarma 1 desconectado



Alarme 2 Desligado
Alarma 2 desconectado



Alarme 1 Ligado
Alarma 1 conectado



Alarme 2 Ligado
Alarma 2 conectado



Alarme 1 Violado
Alarma 1 violado



Alarme 2 Violado
Alarma 2 violado



Esse botão controla o setor 1 do alarme e é possível monitorar seu status de ligado e desligado.
Este botón controla el sector 1 de la alarma y puede monitorear su estado de encendido y apagado.



Esse botão controla o setor 2 do alarme e é possível monitorar seu status de ligado e desligado.
Este botón controla el sector 2 de la alarma y puede monitorear su estado de encendido y apagado.



Esse botão controla a função pânico e é possível monitorar seu status de ligado e desligado.
Este botón controla la función de pánico y es posible monitorear su estado de encendido y apagado.



Sempre que o setor de alarme for violado, a cerca for rompida/violada ou ativada função pânico, essa imagem da sirene irá aparecer.
Siempre que se viole el sector de alarma, se rompa/viole la cerca o se active la función de pánico, aparecerá esta imagen de sirena.



Equipamento alimentado pela rede elétrica.
Equipo alimentado por la red eléctrica.



Equipamento alimentado pela bateria.
Equipo alimentado por batería.

ANOTAÇÕES
NOTAS

CERTIFICADO DE GARANTIA

CERTIFICADO DE GARANTÍA

O equipamento de fabricação GAREN AUTOMAÇÃO S/A, localizada na rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Vs., foi testado e aprovado pelos departamentos de Engenharia e Qualidade. Garantimos este produto contra defeito funcionamento e/ou solidariamente em decorrência de vícios de qualidade do material que o torne inadequado ou impróprio ao consumo a que se destinam pelo prazo legal de 90 (noventa) dias a contar da data de aquisição, desde que observadas às orientações de instalação, utilização e cuidados descritos no manual. Em caso de defeito, no período de garantia, nossa responsabilidade é restrita ao conserto ou substituição do aparelho.

Por respeito ao consumidor e consequência da credibilidade e da confiança depositada em nossos produtos, acrescemos ao prazo legal 275 dias, totalizando 1 (um) ano contado a partir da data de aquisição comprovada. Neste período adicional de 275 dias, somente serão cobradas as visitas e o transporte. Em localidades onde não existe assistência técnica autorizada, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico são de responsabilidade do consumidor. A substituição ou conserto do equipamento, não torna o prazo de garantia prorrogado.

Esta garantia perde seu efeito caso o produto não seja utilizado em condições normais; não seja empregado ao que se destina; sofra quaisquer danos provocados por acidentes ou agentes da natureza como raios, inundações, desabamentos, etc.; seja instalado em rede elétrica inadequada ou em desacordo com as instruções do manual técnico; sofra danos provocados por acessórios ou equipamentos Instalados no produto.

RECOMENDAÇÕES

Recomendamos a instalação e manutenção do equipamento através de serviço técnico autorizado. Apenas ele está habilitado a abrir, remover, substituir peças ou componentes, bem como reparar defeitos cobertos pela garantia.
A instalação e reparos executados por pessoas não autorizadas implicarão na exclusão automática da garantia.

El equipamiento de fabricación de GAREN AUTOMAÇÃO S/A, ubicada en Rua São Paulo, 760, Vila Aracelli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Usted, ha sido probado y aprobado por los departamentos de Ingeniería, Calidad y Producción. Garantizamos este producto contra defecto de proyeto, fabricación y montaje y/o solidariamente debido a fallos de calidad del material que vuelvan el producto inadecuado o impropio al consumo al que se destina por el plazo de 90 (noventa) días desde la fecha de adquisición, siempre que observadas las instrucciones de instalación, uso y atención descritos en el manual. En caso de defecto, en el periodo de garantía, nuestra responsabilidad es restringida a la reparación o sustitución del aparato.

Por respeto al consumidor y en consecuencia de la credibilidad y de la confianza depositada en nuestros productos, añadimos al plazo legal 275 (doscientos setenta y cinco) días, totalizando 1 (un) año desde la fecha de adquisición comprobada. En este periodo adicional de 275 días, solamente serán cobradas las visitas y el transporte. En localidades donde no exista asistencia técnica autorizada, los costos de transporte del aparato y/o del técnico son de responsabilidad del consumidor. La sustitución o reparación del equipamiento no prorroga el plazo de garantía.

Esta garantía pierde su efecto, cuando el producto no se utiliza en condiciones normales; no sea utilizado al fin que se destina; sufra cualquier daños causados por accidentes o agentes de la naturaleza como rayos, inundaciones, deslizamientos, etc.; sea instalado en red eléctrica inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones del manual técnico; sufra daños causados por accesorios o equipamientos instalados en el producto.

RECOMENDACIONES

Recomendamos la instalación y mantenimiento del equipamiento a través de servicio técnico autorizado. Solamente ellos está habilitados a abrir, remover, sustituir piezas o componentes, así como reparar defectos cubiertos por la garantía.
Las instalaciones y reparaciones tendrán que ser realizadas por personal autorizado, caso contrario, la garantía será excluida automáticamente.

Comprador: _____

Endereço/Dirección: _____

Cidade/Ciudad: _____ *CEP:* _____

Revendedor/Comerciante: _____

Data da compra/Fecha de compra: _____ *Fone/ Teléfono:* _____

Identificação do produto/Identificación del producto: _____

Garen Automação S/A
CNPJ: 13.246.724/0001-61
Rua São Paulo, 760 - Vila Araceli
CEP: 17404-414 - Garça - São Paulo - Brasil
garen.com.br

IND. BRASILEIRA
FEITO NO BRASIL
HECHO EN BRASIL
MADE IN BRAZIL


GAREN
PODE CONFIAR